

Tefal®



Easy Fry Silence

GYORSINDÍTÁSI ÚTMUTATÓ/РЪКОВОДСТВО ЗА БЪРЗ СТАРТ/ VODNIK ZA HITER ZAČETEK/ RYCHLÝ NÁVOD/ SPRIEVODCA
RÝCHLYM SPUSTENÍM/ KRATKI VODIČ ZA ROČETAK/ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОЧАТКІВЦІВ/ GHID DE PORNIRE RAPIDĂ



en **MANUAL ONLINE**

hu Online kézikönyv

bg Онлайн ръководство

sl Spletni priročnik

cs Online manuál

sk Online manuál

hr Online priručnik

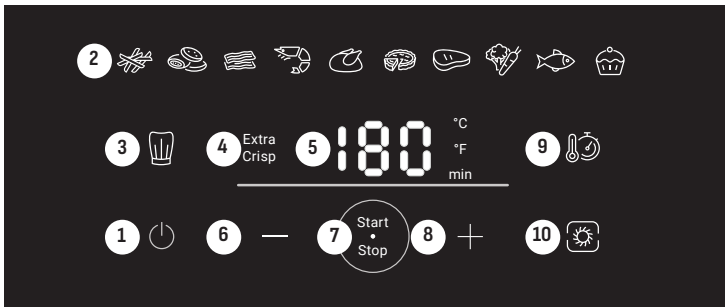
uk Онлайн посібник

ro Manual online



TUJON MEG TÖBBET A LÉGKEVERÉSES SÜTŐRŐL

НАУЧЕТЕ ПОВЕЧЕ ЗА ВАШИЯ AIR FRYER/ PRIDOBITE VEČ INFORMACIJ O CVRTNIKU NA VROČ ZRAK/ ZJISTĚTE VÍCE O HORKOVZDUŠNÉ FRITÉZE/ ZISTITE VIAC O TEPLOVZDUŠNEJ FRITEZE/ SAZNAJTE VIŠE O FRITEZI NA VRUĆI ZRAK/ ДІЗНАЙТЕСЯ БІЛЬШЕ ПРО СВОЮ АЕРОФРИТРИЦЮ/ AFLAȚI MAI MULTE DESPRE FRITEUZA DVS.



hu

- A - DIGITÁLIS ÉRINTŐKÉPVERNYŐS PANEEL
- B - TÁLCA
- C - ELTÁVOLÍTHATÓ ELŐLAP (TÍPUSTÓL FÜGGŐEN)
- D - GRILLEZŐLAP (TÍPUSTÓL FÜGGŐEN)

- 1 - BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS
- 2 - 10 ELŐRE BEÁLLÍTOTT PROGRAM (LED-KIJELZŐ)
- 3 - AZ ELŐRE BEÁLLÍTOTT PROGRAMOK ÉRINTÉSES KIVÁLASZTÁSA
- 4 - EXTRA CRISP OPCIÓ (HASÁBBURGONYNA ÉS KÉZI ÜZEMMÓD)
- 5 - DIGITÁLIS KIJELZŐ AZ IDŐ ÉS A HŐMÉRSÉKLET KIJELZÉSÉHEZ
- 6 - AZ IDŐ ÉS A HŐMÉRSÉKLET CSÖKKENTÉSE
- 7 - SÜTÉS INDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA
- 8 - AZ IDŐ ÉS A HŐMÉRSÉKLET NÖVELÉSE
- 9 - KÉZI ÜZEMMÓD: AZ IDŐ ÉS HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA
- 10 - „SÜTÉS FOLYAMATBAN” LED

sk

- A - DIGITÁLNY DOTOYKOVÝ PANEĽ
- B - ZÁSLUOKA
- C - ODNÍMATEĽNÝ PREDNÝ PANEĽ (V ZÁVISLOSTI OD MODEĽOV)
- D - GRILUOVACÍ PLECH (V ZÁVISLOSTI OD MODEĽOV)

- 1 - ZAP/VYP
- 2 - 10 PREDNASTAVENÝCH PROGRAMOV (DISPLEJ LED)
- 3 - VÝBER DOTYKOM PRE PREDNASTAVENÉ PROGRAMY
- 4 - MOŽNOSŤ EXTRA CRISP (NA HRANOLČEKY A MANUÁLNY REŽIM)
- 5 - DIGITÁLNA OBRAZOVKA PRE ČAS A TEPLOTU
- 6 - ZNÍŽIŤ ČAS/TEPLOTU
- 7 - SPUSŤIŤ/ZASTAVIŤ VARENIE
- 8 - PRIDÁŤ ČAS/TEPLOTU
- 9 - MANUÁLNY REŽIM: NASTAVIŤ ČAS/TEPLOTU
- 10 - LED KONTROLKA „PREBIEHA VARENIE“

bg

- A - ДИГИТАЛЕН СЕНЗОРЕН ПАНЕЛ
- B - ОТДЕЛЕНИЕ
- C - ПРЕДНАСТАВЛЕНА С ОПЦИЯ ЗА ОТСЪРЯВАНЕ С ДЪРЖКА (В ЗАВИСИМОСТ ОТ МОДЕЛИТЕ)
- D - ГРИЛ ПЛОЩА (В ЗАВИСИМОСТ ОТ МОДЕЛИТЕ)

- 1 - ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.)
- 2 - 10 ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНИ ПРОГРАМИ (СВЕТОДИОДЕН ДИСПЛЕЙ)
- 3 - ИЗБОР С ДОКЪСВАНЕ ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНИТЕ ПРОГРАМИ
- 4 - ОПЦИЯ EXTRA CRISP (ЗА ПЪРЖЕНЕ НА КАРТОФИ И РЪЧЕН РЕЖИМ)
- 5 - ДИГИТАЛЕН ЕКРАН ЗА ВРЕМЕ И ТЕМПЕРАТУРА
- 6 - НАМАЛВАНЕ НА ВРЕМЕТО/ТЕМПЕРАТУРАТА
- 7 - СТАРТИРАНЕ/СТПРАНЕ НА ГОТВЕНОТО
- 8 - УВЕЛИЧАВАНЕ НА ВРЕМЕТО/ТЕМПЕРАТУРАТА
- 9 - РЪЧЕН РЕЖИМ: ЗАДАВАНЕ НА ВРЕМЕТО/ТЕМПЕРАТУРАТА
- 10 - СВЕТОДИОД, УКАЗВАЩ, ЧЕ „ГОТВЕНОТО Е В ХОД“

hr

- A - DIGITALNI ZASLON OSJETLJIV NA DODIR
- B - LADICA
- C - ODVOJIVA PREDNJA PLOŠĆA NA POVLÁČENJE (OVISNO O MODELU)
- D - TANJUR ZA GRILL (OVISNO O MODELU)

- 1 - UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
- 2 - 10 POSTAVLJENIH PROGRAMA (LED ZASLON)
- 3 - ODBIR DODIROM ZA POSTAVLJENE PROGRAME
- 4 - OPCIJA EXTRA CRISP (ZA KRUMPIRČICE I RUČNI NAČIN RADA)
- 5 - DIGITALNI ZASLON ZA VRIJEME I TEMPERATURU
- 6 - SMANJIVANJE VREMENA/TEMPERATURE
- 7 - POKRETANJE/ZASTAVLJANJE REČENJA
- 8 - POVEĆAVANJE VREMENA/TEMPERATURE
- 9 - RUČNI NAČIN RADA: POSTAVITE VRIJEME/TEMPERATURU
- 10 - LED ZA „REČENJE U TIJEKU“

sl

- A - NADZORNA PLOŠČA Z ZASLONOM NA DOTIK
- B - PREDAL
- C - ODSTRANLJIVA SPREDNJA PLOŠČA (ODVISNO OD MODELA)
- D - PLOŠČA ZA ŽAR (ODVISNO OD MODELA)

- 1 - VKL/OP/ZSKLOP
- 2 - 10 PREDNASTAVLJENIH PROGRAMOV (ZASLON LED)
- 3 - IZBRANJE PREDNASTAVLJENIH PROGRAMOV NA DOTIK
- 4 - MOŽNOST EXTRA CRISP (ZA NAČIN ZA KROMPIRČEK IN RUČNI NAČIN)
- 5 - DIGITALNI ZASLON ZA TRAJANJE IN TEMPERATURO
- 6 - ZMANJŠANJE TRAJANJA/TEMPERATURE
- 7 - ZAČETEK/KONEC PRIPRAVE
- 8 - DODAJANJE TRAJANJA/TEMPERATURE
- 9 - RUČNI NAČIN: NASTAVITEV TRAJANJA/TEMPERATURE
- 10 - ZASLON LED Z OZNAKO POTEKA PRIPRAVE («COOKING ONGOING»)

uk

- A - ЦИФРОВА СЕНСОРНА ПАНЕЛЬ
- B - КОНТЕЙНЕР
- C - ЗНИЖЕНА ПЕРЕДНЯ ПАНЕЛЬ (ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ)
- D - ПЛАСТИЧНА-ГРИЛЬ (ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ)

- 1 - ВКЛЮЧЕННЯ/ВИМКНЕННЯ
- 2 - 10 ПОПЕРЕДНЬО ВСТАНОВЛЕНИХ ПРОГРАМ (СВІТЛОДІОДНИЙ ДИСПЛЕЙ)
- 3 - ВИБІР ПОПЕРЕДНЬО ВСТАНОВЛЕНИХ ПРОГРАМ ОДНИМ ДОТІКОМ
- 4 - РЕЖИМ EXTRA CRISP (У РЕЖИМІ «ФР» ТА РУЧНОМУ РЕЖИМІ)
- 5 - ЦИФРОВИЙ ЕКРАН ЧАСУ І ТЕМПЕРАТУРИ
- 6 - ЗМЕНШИТИ ЧАС / ТЕМПЕРАТУРУ
- 7 - ПОЧАТИ / ЗУПИНИТИ ПРИГОТУВАННЯ
- 8 - ЗНАШИТИ ЧАС / ТЕМПЕРАТУРУ
- 9 - РУЧНИЙ РЕЖИМ: ЗАДАТИ ЧАС / ТЕМПЕРАТУРУ
- 10 - СВІТЛОДІОД „ГОТУВАННЯ ТРИВАЄ“

cs

- A - DIGITÁLNÍ DOTYKOVÝ PANEĽ
- B - KOŠ
- C - ODNÍMATEĽNÝ PŘEDNÍ PANEĽ (V ZÁVISLOSTI NA MODELU)
- D - GRILUOVACÍ DESKA (V ZÁVISLOSTI NA MODELU)

- 1 - VYPÍNAČ
- 2 - 10 PŘEDNASTAVENÝCH PROGRAMŮ (DISPLEJ LED)
- 3 - DOTYKOVÝ DISPLEJ S PŘEDNASTAVENÝMI PROGRAMY
- 4 - MOŽNOST EXTRA CRISP (V REŽIMU PRO HRANOLKY A V MANUÁLNÍM REŽIMU)
- 5 - DIGITÁLNÍ OBRAZOVKA S ČASEM A TEPLOTOU
- 6 - SNÍŽENÍ ČASU/TEPLoty
- 7 - ZAČÁTEK/UKONČENÍ PŘÍPRAVY
- 8 - PŘIDÁNÍ ČASU/TEPLoty
- 9 - MANUÁLNI REŽIM: NASTAVENÍ ČASU/TEPLoty
- 10 - KONTROLKA „PROBÍHÁ VÁŘENÍ“

ro

- A - PANOUL DIGITAL TACTIL
- B - COȘ
- C - PANOUL FRONTAL DETASABIL (ÎN FUNCȚIE DE MODEL)
- D - PLACĂ GRILL (ÎN FUNCȚIE DE MODEL)

- 1 - PORNIȚ/OPRIȚ
- 2 - 10 PROGRAME PRESETATE (AFIȘAJ CU LED)
- 3 - SELECTAȚI PRIN AȚINGERE PROGRAMELE PRESETATE
- 4 - OPȚIUNE EXTRA CRISP (PENTRU CARTOFI PRĂJIȚI ȘI MODUL MANUAL)
- 5 - ECRAN DIGITAL PENTRU TIMP ȘI TEMPERATURĂ
- 6 - REDUCEȚI TIMPUL/TEMPERATURA
- 7 - PORNIȚ/OPRIȚI GĂTIREA
- 8 - CREȘTEȚI TIMPUL/TEMPERATURA
- 9 - MOD MANUAL: SETARE TIMP/TEMPERATURĂ
- 10 - LED „COOKING ONGOING” (GĂTIRE ÎN PROGRES)

PROGRAM

bg ПРОГРАМА - sl PROGRAM - cs PROGRAM - sk PROGRAM - hr PROGRAM - uk ПРОГРАМА - ro PROGRAM



SÜLT KRUMPLI

bg Пържени картофи - sl Ocvrtni krompirček - cs Hranolky - sk Hranolčeky - hr Krumpirići - uk Фрі - ro Cartofi prăjiți



NUGGETS

bg Nuggets - sl Piščančji medaljoni - cs Kuřecí nugety - sk Kuracie nugetky - hr Pileći medaljoni - uk курячі нагетсу - ro Nuggets



SZALONNA / MARHASZALONNA

bg Бекон / Говежгу бекон - sl Slanina / goveja slanina - cs Slanina / hovzí slanina - sk Slanina/slanina z hovädziny - hr Slanina / goveda slanina - uk Бекон / яловичий бекон - ro Bacon / Bacon de vită



GARNÉLARÁK

bg Ckapugy - sl Kozice - cs Krevety - sk Krevety - hr Škamp i - uk Креветку - ro Creveți



CSIRKE

bg Пилешко - sl Piščanec - cs Kuřecí maso - sk Kuracie mäso - hr Piletina - uk Купка - ro Pui



PIZZA

bg Пица - sl Pica - cs Pizza - sk Pizza - hr Piza - uk Піца - ro Pizza



STEAK

bg Пържолка - sl Zrezek - cs Steak - sk Steak - hr Odrezak - uk стейк - ro Friptură



ZÖLDSÉGEK

bg Зеленчуци - sl Zelenjava - cs Zelenina - sk Zelenina - hr Povrće - uk Овощі - ro Legume



HAL

bg Пуца - sl Riba - cs Ryby - sk Ryba - hr Riba - uk Пуца - ro Pește

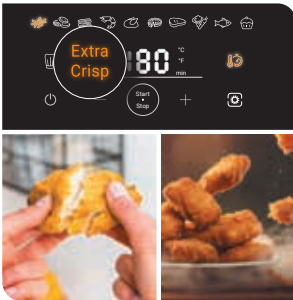


SÜTEMÉNY

bg Торта - sl Torta - cs Dort - sk Koláč - hr Torta - uk Торт - ro Tort

EXTRA CRISP MÓD: KAPCSOLJA BE ROPOGÓSABB ÉTELEK KÉSZÍTÉSÉHEZ

РЕЖИМ EXTRA CRISP: АКТИВИРАЙТЕ ЗА ОЩЕ ПО-ХРУПКАВА ХРАНА/ NAČIN EXTRA CRISP: AKTIVIRAJTE ZA ŠE BOLJ HRUSTLJAVO HRANO/ REŽIM EXTRA CRISP: AKTIVUJTE PRO JEŠTĚ KRUPAVĚJŠÍ POKRMU/ REŽIM EXTRA CRISP: AKTIVUJTE PRE EŠTE CHRUMKAVEJŠIE JEDLO/ NAČIN RADA EXTRA CRISP: AKTIVIRAJTE ZA JOŠ HRSKAVIJU HRANU / РЕЖИМ EXTRA CRISP: АКТИВУЙТЕ ДЛЯ ОТРИМАННЯ НАВІТЬ БІЛЬШЕ ХРУСТКИХ СТРАВ/ MOD EXTRA CRISP: ACTIVAIȚI PENTRU ALIMENTE ȘI MAI CROCANTE



hu - A funkció Sütés és Kézi üzemmódban érhető el: Ha az extra ropogós funkció be van kapcsolva, a készülék nagy sebességgel működik, és még ropogósabb ételeket készíthet! bg - Функцията е налична в режим за пържене и ръчен режим: Когато е активирана опцията за по-голяма хрупкавост, уредът работи с висока скорост и осигурява още по-хрупкава храна! sl - Funkcija je na voljo v načinu za cvrčje in ročnem načinu: Ko je aktivirana možnost posebej hrustljave priprave, naprava deluje z visoko hitrostjo in poskrbi za še bolj hrustljivo hrano! cs - Funkce dostupná v režimu smažení a v manuálním režimu: Když je aktivována možnost Extra crisp, přístroj pracuje vyšší rychlostí pro ještě křupavější potraviny. sk - Funkcia dostupná v režime fritovania a v manuálnom režime: Keď je aktivovaná možnosť Extra crisp, zariadenie pracuje vysokou rýchlosťou a poskytuje šte chrumkavejšie jedlo! hr - Funkcija je dostupna u načinu rada za prženje i ručnom načinu rada: kada aktivirate opciju za dodatnu hrskavost, uređaj radi pri velikoj brzini i daje još hrskaviju hranu! uk - Функція доступна в режимі смаження та ручному режимі: Коли активовано режим хрусткості Extra Crisp, Прилад працює на високій швидкості та забезпечує навіть більш хрустку їжу! ro - Funcție disponibilă în modul prăjire și modul manual: Când este activată opțiunea Extra crisp, aparatul funcționează la viteză mare și oferă alimente și mai crocante!

hu : MEGJEGYZÉS A FOLYAMATOS FŐZÉS LED-ÉRŐL:

- A LED ☺ világít és folyamatosan világít, amikor a főzés folyamatban van.
- A LED ☺ villog, amikor a főzés szünetel.
- A LED ☺ kikapcsol, amikor a főzés leáll.

bg : ЗАБЕЛЕЖКА ЗА LED ПРИ ПРОЦЕС НА ГОТВЕНЕ:

- LED ☺ свети и остава включена, когато готвенето е в процес.
- LED ☺ мига, когато готвенето е на пауза.
- LED ☺ е изключена, когато готвенето е спряно.

sl : OPOMBA O LED PRI TEKOČEM KUHANJU:

- LED ☺ sveti in ostane prižgana, ko kuhanje poteka.
- LED ☺ utripne, ko je kuhanje v premoru.
- LED ☺ je izklopljena, ko je kuhanje ustavljeno.

cs : POZNÁMKA K LED PŘI PROBÍHAJÍCÍM VÁŘENÍ:

- LED ☺ svítí a zůstává rozsvícená, když vaření probíhá.
- LED ☺ bliká, když je vaření pozastaveno.
- LED ☺ je vypnutá, když je vaření zastaveno.

sk : POZNÁMKA K LED PRI PREBIEHAJÚCOM VARENÍ:

- LED ☺ svieti a zostáva zapnutá, keď varenie prebieha.
- LED ☺ blikuje, keď je varenie pozastavené.
- LED ☺ je vypnutá, keď je varenie zastavené.

hr : NAPOMENA O LED-U PRI TOKU KUHANJA:

- LED ☺ svijetli i ostaje upaljena dok je kuhanje u tijeku.
- LED ☺ treperi kada je kuhanje pauzirano.
- LED ☺ je isključena kada je kuhanje zaustavljeno.

uk : ЗАУВАЖЕННЯ ПРО LED ПІД ЧАС ПРОЦЕСУ ГОТУВАННЯ:

- LED ☺ вмикається і залишається ввімкненим, коли готування триває.
- LED ☺ блимає, коли готування на паузі.
- LED ☺ вимкнена, коли готування припинено.

ro : OBSERVAȚIE DESPRE LED ÎN TIMPUL GĂTIRII:

- LED ☺ se aprinde și rămâne aprinsă atunci când gătirea este în curs.
- LED ☺ clipește atunci când gătirea este în pauză.
- LED ☺ este stinsă atunci când gătirea este oprită.



ELKÉSZÍTÉSI ÚTMUTATÓ

FŐZÉS HÁZILAG EGYSZERŰEN ÉS CSENDESEN

РЪКОВОДСТВО ЗА ГОТВЕНЕ – ЛЕЧО И ТИХО ГОТВЕНЕ У ДОМА/VODNIK ZA KUHANJE - PRIPRAVA DOMAČIH JEDI PREPROSTO IN BREZ HRUPA/ PRŮVODCE VAŘENÍM - DOMÁCÍ VAŘENÍ SNADNO A TIŠE/ POKYNY NA VARENIE POKRMŮV - JEDNODUCHÉ A TICHÉ DOMÁCE VARENIE/ VODIČ ZA PRIPREMU HRANE - JEDNOSTAVNA I TIHA PRIPREMA DOMAČE HRANE/ РЕКОМЕНДАЦІЇ З ПРИГОТУВАННЯ - ДОМАШНІ СТРАВИ ГОТУЮТЬСЯ ЛЕГКО Й ТИХО/ GHID DE GĂTIT - GĂTITUL ACASĂ ESTE ACUM UȘOR ȘI SILENȚIOS

					SHAKE
SÜLT KRUMPLI/ ПЪРЖЕНИ КАРТОФИ/ ОСВРТ КРОМПИРЧЕК/ HRANOLKY/ HRANOLČEKY/ KRUMPIRČÍ/ ФРИ/ CARTOFI PRĂJIȚI					
10mm	300 g - 1000 g	15 - 30 min	190 °C		X 2
8mm	300 g - 1000 g	15 - 34 min	190 °C		X 2
	300 g - 1000 g	12 - 27 min	190 °C		X 2
CSIRKE/ ПИЛЕШКО/ PIŠČANEC KUŘECÍ MASO/ KURACIE MÄSO/ PILETINA/ КУРКА/ ПУИ					
	x 4 pieces	6 - 10 min	200 °C	MANUAL	X 1 flip
	100 g - 600 g	16 min	180 °C		X 1 flip
	1500 g	60 min	180 °C		-
RÁGCSÁLNIVALÓK/ ЗАКУЧКИ/ PRIGRIZKI/ OBČERSTVENÍ/ OBČERSTVENIE/ GRICKALICE/ ЗАКУЧКИ/ GUSTĂRI					
	1 - 10 pieces	8 - 15 min	200 °C		X 1
	x 1kg / x 10 pieces	16 min	180 °C		X 1
	10 pieces	8 min	180 °C		
	10 pieces	8 min	180 °C		
	x 3	7 min	190 °C	MANUAL	-
	400 g - 700 g	15 min	180 °C		X 1
HAL/ РИБА/ RIBA/ RYBY/ RYBA/ RIBA/ РИБА/ PEȘTE					
	x 4 pieces	15 - 17 min	140°C		
	24 pieces	6 min	170 °C		
SÜTEMÉNY/ ТОПТА/ TORTA/ DORT/ KOLÁČ/ TORTA/ ТОПТ/ TORT					
	x 1 piece / 300 g	23 min	160°C		

TIPPEK AZ ELKÉSZÍTÉSHEZ

СЪВЕТИ ЗА ГОТВЕНЕ/ NASVETI ZA PRIPRAVO/ TIP K PŘÍPRAVĚ/ TIPY NA VARENIE/ SAVJETI ZA PRIPREMU HRANE/ ПОРАДИ ЩОДО ПРИГОТУВАННЯ/ SUGESTII DE GĂTIRE

HU - A homogén sütéshez rendszeresen rázza át az ételt a táliban.



- bg** - Редовно разклащайте храната в отгелението, за да се изгпържи равномерно.
- sl** - Hrano v predalu redno stresajte, da se enakomerno zapeče.
- cs** - Ingredience v koši pravidelně protřepávejte, aby se připravily rovnoměrně.
- sk** - Pravidelne potraсте jedlom v zásuvke na dosiahnutie rovnomerného varenia.
- hr** - Redovite protresite hranu u ladici radi jednoličnog pečenja.
- uk** - Регулярно струшуйте продукти в контейнері для забезпечення рівномірного приготування.
- ro** - Amestecați regulat alimentele în coș pentru a le găti uniform.

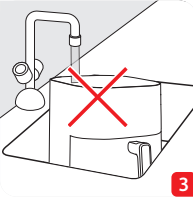
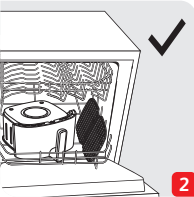
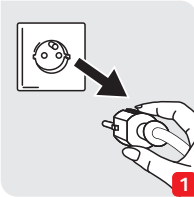
HU - Kompatibilis a hőálló edényekkel



- bg** - Съвместимост със съдове, подходящи за употреба във фурна
- sl** - Združljivo s posodami za peko v pečici
- cs** - Kompatibilní se zapékacími miskami
- sk** - Kompatibilné s teplovzdušnými nádobami
- hr** - Kompatibilne su posude za pećnicu
- uk** - Можна використовувати посуд для духовки
- ro** - Kompatibilne su posude za pećnicu

TISZTÍTÁSI TIPPEK

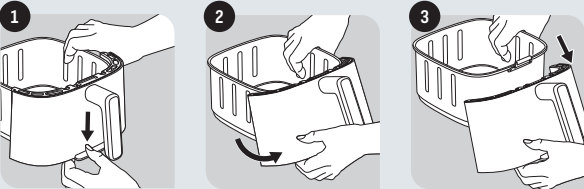
bg СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ - sl NASVETI ZA ČIŠČENJE - cs TIPY PRO ČIŠTĚNÍ - sk TIPY NA ČISTENIE - sr SAVJETI ZA ČIŠĆENJE - uk ПОРАДИ ЩОДО ЧИЩЕННЯ - ro SFATURI PENTRU CURĂȚARE



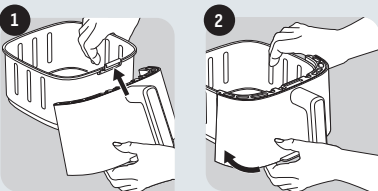
LEVEHETŐ ELŐLAP:
AZ EGYSZERŰ TISZTÍTÁSHOZ ÉS TÁROLÁSHOZ

СВАЯЕМА ПРЕДНА ЧАСТ: ЗА ЛЕЧО ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ/ ODSTRANJIVA SPREDNJA STRAN: ZA PREPROSTO ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE/ ODNÍMATELNÁ PŘEDNÍ ČÁST: PRO SNADNÉ ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ/ ODNIMATELNÁ PREDNÁ ČASŤ: PRE JEDNODUCHÉ ČISTENIE A SKLADOVANIE/ ODVOJIVA PREDNJA STRANA: ZA JEDNOSTAVNO ČIŠČENJE I POHRANU/ ЗНИМНА ПЕРЕДНЯ ЧАСТИНА: ДЛЯ ЛЕГКОГО ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ/ PARTE FRONTALĂ DETAȘABILĂ: PENTRU CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE UȘOARE

HOGYAN LEHET ELTÁVOLÍTANI AZ ELŐLAPOT?



HOGYAN CSÍPTETEM VISSZA A LEVEHETŐ ELŐLAPOT?



RAKJA EL A MARADÉKOT

СЪХРАНЕНИЕ НА ОСТАНАЛАТА ХРАНА/ SHRANITE PREOSTALO HRANO/ SKLADOVÁNÍ ZBYTKŮ/ ODLOŽTE SI ZVÝŠKY/ POHRANITE OSTATKE HRANE/ ЗБЕРІГАЙТЕ ЗАЛИШКИ ЇЖИ/ PÁSTRATI ALIMENTELE RĂMASE

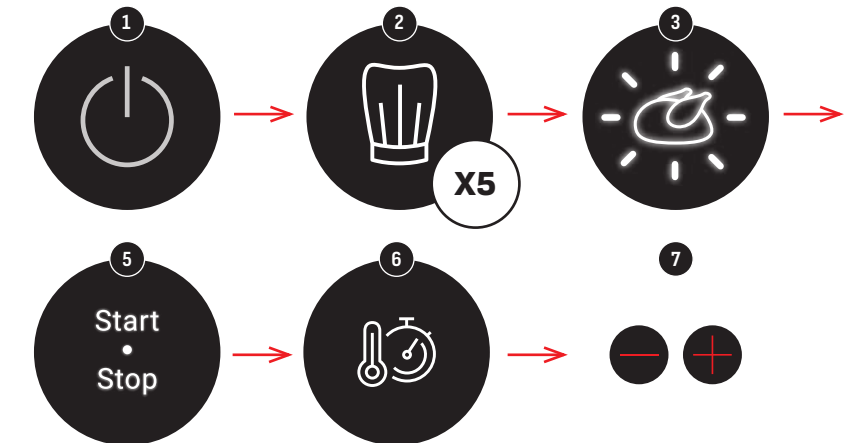
HU - Tárolja maradékát közvetlenül a hűtőszekrényben a tartozékfedélnek köszönhetően.



- bg** - Съхранявайте остатъците направо в хладилника благодарение на допълнителния канал.
- sl** - Z dodatnim pokrovom lahko ostanke shranite kar v hladilniku.
- cs** - Zbytky jídla můžete skladovat přímo v chladničce díky viku s příslušenstvím.
- sk** - Zvyšky jedla môžete skladovať priamo v chladničke vďaka doplnkovému veku.
- hr** - Čuvajte svoje ostatke u hladnjaku zahvaljujući poklopcu za pribor.
- uk** - Зберігайте залишки їжі прямо в холодильнику завдяки кришці-аксесуару.
- ro** - Păstrăți resturile direct în frigider datorită capacului accesoriu.

ELSŐ ALKALOMMAL KÉZI ÜZEMMÓDBAN

ИЗПОЛЗВАНЕ ЗА ПЪРВИ ПЪТ В РЪЧЕН РЕЖИМ/ PRVA UPORABA ROČNEGA NAČINA/ PRVNÍ POUŽITÍ MANUÁLNÍHO REŽIMU/ PRVÝKRÁT V MANUÁLNOM REŽIME/ PRVA UPORABA U RUČNOM NAČINU RADA/ ПЕРШЕ ПРИГОТУВАННЯ В РУЧНОМУ РЕЖИМИ/ PRIMA DATĂ ÎN MODUL MANUAL



hu

- 1 - BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS
- 2 3 - Addig nyomja a gombot, amíg eljut a kívánt összetevőhöz.
- 4 - Helyezze be a csirkét
- 5 - Főzés indítása
- 6 - Kattintson ide az idő és a hőmérséklet beállításához
- 7 - Csökkentsen vagy növelje az időt és a hőmérsékletet

cs

- 1 - VYPÍNAČ
- 2 3 - Mačkejte kuchařský klobouk, dokud nevyberete požadovanou ingredienci.
- 4 - Vložte kuře do koše
- 5 - Začněte s přípravou pokrmu
- 6 - Kliknutím sem upravíte čas/teplotu
- 7 - Snízte nebo přidejte čas/teplotu

uk

- 1 - Увімкнення / вимкнення
- 2 3 - Натискайте кнопки, поки не виберете потрібний інгредієнт.
- 4 - Покладіть курку в контейнер
- 5 - Почати приготування
- 6 - Натисніть тут, щоб налаштувати час / температуру
- 7 - Зменште або збільште час / температуру

bg

- 1 - ON/OFF (Вкл./узка.)
- 2 3 - Натискаме копчето, gokamo изберете желаната съставка.
- 4 - Поставете пилето в отделението
- 5 - Стартиране на готвенето
- 6 - Щракнете тук, за да регулирате времето/температура
- 7 - Намалете или увеличете времето/температура

sk

- 1 - ZAP/VYP.
- 2 3 - Stlačíte tlačidlo klobúka, kým nevyberiete požadovanú prísadu.
- 4 - Vložte kura do zásuvky
- 5 - Spustíte varenie
- 6 - Kliknutím sem upravíte čas/teplotu
- 7 - Znížte čas/teplotu alebo pridajte čas/teplotu

ro

- 1 - PORNIT/OPRIT
- 2 3 - Apăsati pe butonul până când selectați ingredientul dorit.
- 4 - Introduceți puilul în coș
- 5 - Începeți gătitrea
- 6 - Apăsati aici pentru a regla timpul/temperatura
- 7 - Reduceți timpul/temperatura sau creșteți timpul/temperatura

sl

- 1 - VKLOP/IZKLOP
- 2 3 - Pritisajte gumb in izberite zeleno sestavino.
- 4 - Piščanca postavite v predal.
- 5 - Začnite pripravo jedi.
- 6 - Kliknite tukaj za prilagajanje trajanja/temperature.
- 7 - Zmanjšajte ali povečajte trajanje/temperaturo.

hr

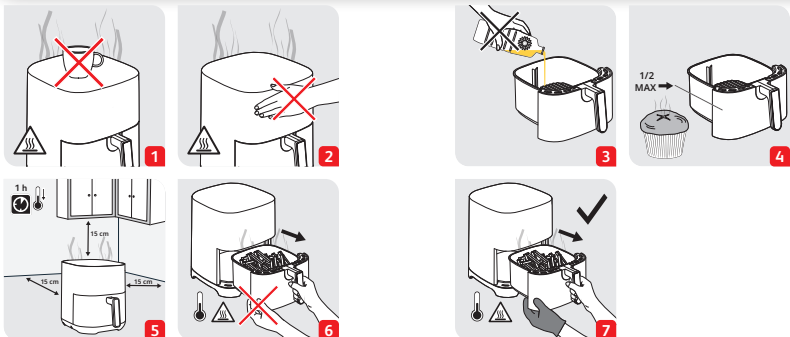
- 1 - UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE
- 2 3 - Pritisćite tipku dok ne odab rete na-mirnicu koju želite.
- 4 - Umetnite piletinu u ladicu
- 5 - Pokrenite pečenje
- 6 - Kliknite ovdje za prilagođavanje vremena/temperature
- 7 - Smanjivanje vremena/temperature ili povećavanje vremena/temperature



BIZTONSÁGI TANÁCSOK

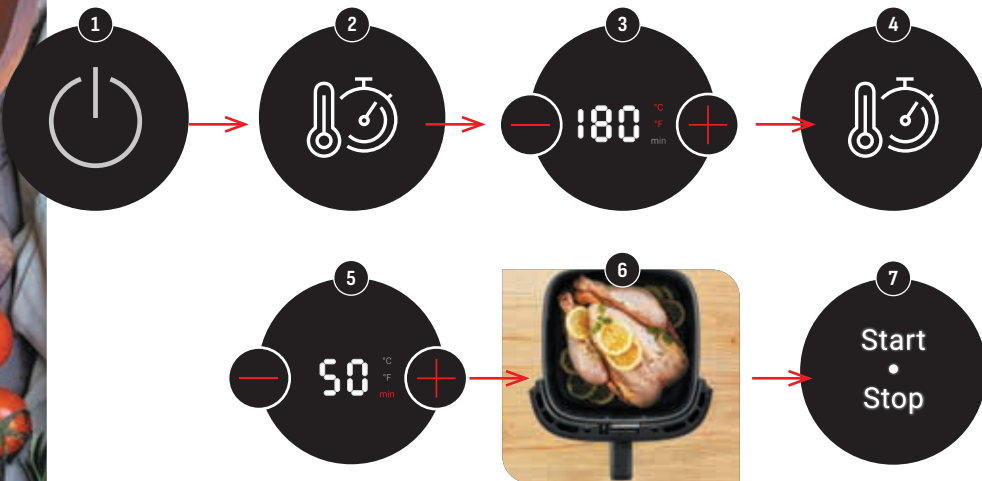
bg мепку за безопасност - sl varnostni nasveti - hr sigurnosne upute - uk інструкції з мехіку безпеку -

cs bezpečnostní pokyny - sk bezpečnostné pokyny - ro instrucțiuni de siguranță



ÉN AKAROM IRÁNYÍTANI A SÜTÉST!

ИСКАМ САМ/САМА ДА УПРАВЛЯВАМ ПРОЦЕСА НА ГОТВЕНЕ/ SAMI/-A ŽELIM UPRAVLJATI POSTOPEK PRIPRAVE./ CHCI MÍT PŘÍPRAVU PLNĚ POD KONTROLOU/ VARENIE CHCEM OVLÁDAT SAM/SAMA/ OSOBNŮ ŽELIM KONTROLIRATI PEČENJE/ ПОТРІБНО САМОСТІЙНО КОНТРОЛЮВАТИ ПРОЦЕС ПРИГОТУВАННЯ/ VREAU SĂ CONTROLIZ CHIAR EU GĂTITUL!



hu

- 1 - BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS
- 2 3 - A hőmérséklet beállítása
- 4 5 - Állítsa be az időt
- 6 - Helyezze be a csirkét
- 7 - Főzés indítása

cs

- 1 - VYPÍNAČ
- 2 3 - Upravte teplotu
- 4 5 - Upravte čas
- 6 - Vložte kuře do koše
- 7 - Začněte s přípravou pokrmu

uk

- 1 - Увімкнення / вимкнення
- 2 3 - Вигрезулюйте температуру
- 4 5 - Вигрезулюйте час
- 6 - Покладіть курку в контейнер
- 7 - Почати приготування

bg

- 1 - ON/OFF (Вкл./узка.)
- 2 3 - Регулиране на температурата
- 4 5 - Регулиране на времето
- 6 - Поставете пилето в отделението
- 7 - Стартиране на готвенето

sk

- 1 - ZAP/VYP.
- 2 3 - Nastavte teplotu
- 4 5 - Nastavte čas
- 6 - Vložte kura do zásuvky
- 7 - Spustíte varenie

ro

- 1 - PORNIT/OPRIT
- 2 3 - Reglați temperatura
- 4 5 - Reglați timpul
- 6 - Introduceți puilul în coș
- 7 - Începeți gătitrea

sl

- 1 - VKLOP/IZKLOP
- 2 3 - Prilagodite temperaturo
- 4 5 - Prilagodite čas
- 6 - Piščanca postavite v predal.
- 7 - Začnite pripravo jedi.

hr

- 1 - UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE
- 2 3 - Prilagođivanje temperature
- 4 5 - Namještanje vremena
- 6 - Umetnite piletinu u ladicu
- 7 - Pokrenite pečenje

Easy Fry Silence

A TEFAL LEGCSENDESEBB LÉGKEVERÉSES SÜTŐJE*

НАЙ-ТИХИЯТ AIR FRYER OT TEFAL/ NAJBOLJ TIH CVRTNIK NA VROČ ZRAK IZ TEFALA/ NEJTÍŠŠÍ HORKOVZDUŠNÁ FRITÉZA SPOLEČNOSTI TEFAL/ NAJTICHŠIA TEPLOVZDUŠNÁ FRITÉZA OD ZNAČKY TEFAL/ NAJTÍŠIA FRITEZA NA VRUČI ZRAK OD TEFALA/ НАЙБЕЗШУМНІША АЕРОФРИТЮРНІЦЯ ЗА ТЕХНОЛОГІЮ TEFAL/ СЕА МАІ СІЛЕНТІОАСĂ FRITEUZĂ CU AER CALD DE LA TEFAL

TÖLTSE LE A TEFAL RECEPTALKALMAZÁS

ИЗТЕГЛЕТЕ ПРИЛОЖЕНИЕТО ЗА РЕЦЕПТИ НА TEFAL/ STIAHNITE SI APLIKÁCIU S RECEPTAMI TEFAL/ STÁHNĚTE SI APLIKACI S RECEPTY TEFAL/ STIAHNITE SI APLIKÁCIU S RECEPTAMI TEFAL/ PREUŽMITE APLIKACIJU ZA RECEPTE TEFAL/ ЗАВАНТАЖТЕ ДОДАТОК TEFAL ДЛЯ РЕЦЕПТИВ/ DESCĂRCĂȚI APLICAȚIA DE REȚETE TEFAL

CSATLAKOZZ A TEFAL MOZGALOMHOZ!

ПРИСЪЕДИНЕТЕ СЕ КЪМ ДВИЖЕНИЕТО НА TEFAL! / PRIPOJTE SA K HNUTIU TEFAL! / PŘIPOJTE SE K HNUTÍ TEFAL! / PRIPOJTE SA K HNUTIU TEFAL! / PRIDRUŽITE SE TEFALOVOM POKRETU! / ПРИЄДНУЙТЕСЬ ДО РУХУ TEFAL! / ALĂȚURĂ-TE MIȘCĂRII TEFAL!



TEFAL APP



YOUTUBE CSATORNA

КАНАЛ В YOUTUBE - KANAL YOUTUBE - KANÁL YOUTUBE - YOUTUBE KANÁL - YOUTUBE KANAL - КАНАЛ НА YOUTUBE - CANAL YOUTUBE



TEFAL ON INSTAGRAM

POSZTOLJÁTOK A RECEPTEKET #EASYFRYFAMILY

ПУБЛИКУВАЙТЕ РЕЦЕПТИТЕ СИ #EASYFRYFAMILY / ZVEJENITE SVOJE RECEPTY #EASYFRYFAMILY / ZVEŘEJŇETE SVÉ RECEPTY #EASYFRYFAMILY / ZVEJENITE SVOJE RECEPTY #EASYFRYFAMILY / OBJAVITE SVOJE RECEPTY #EASYFRYFAMILY / ПУБЛІКУЙТЕ СВОЇ РЕЦЕПТИ #EASYFRYFAMILY / POSTAȚI REȚETELE DVS. #EASYFRYFAMILY



* Légsütő üzemmódban Chips sütéséhez, az IEC60704 szabvány szerint tesztelve / * В режим на пържене във въздуха за готвене на чипс, тестове, проведени в съответствие със стандарт IEC60704 / * V režimu fritování na vzduchu pro přípravu chipsů, testy provedené podle normy IEC60704 / * V režime fritovania na vzduchu na varenie čipsov, testy vykonané v súlade s normou IEC60704 / * U načinu prženja na zraku za kuhanje krumpirica, testovi provedeni prema standardu IEC60704 / * У режимі фритюру для приготування чипсів, випробування проводилися відповідно до стандарту IEC60704 / * În modul de prăjire în aer pentru gătit chipsuri, teste efectuate în conformitate cu standardul IEC60704